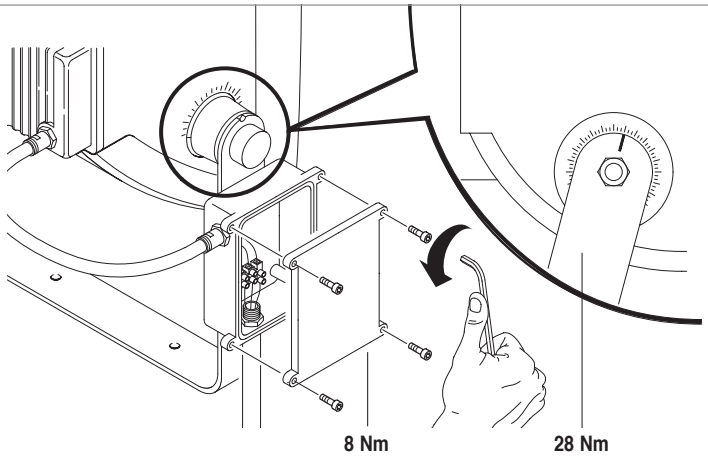
COLOSSEUM

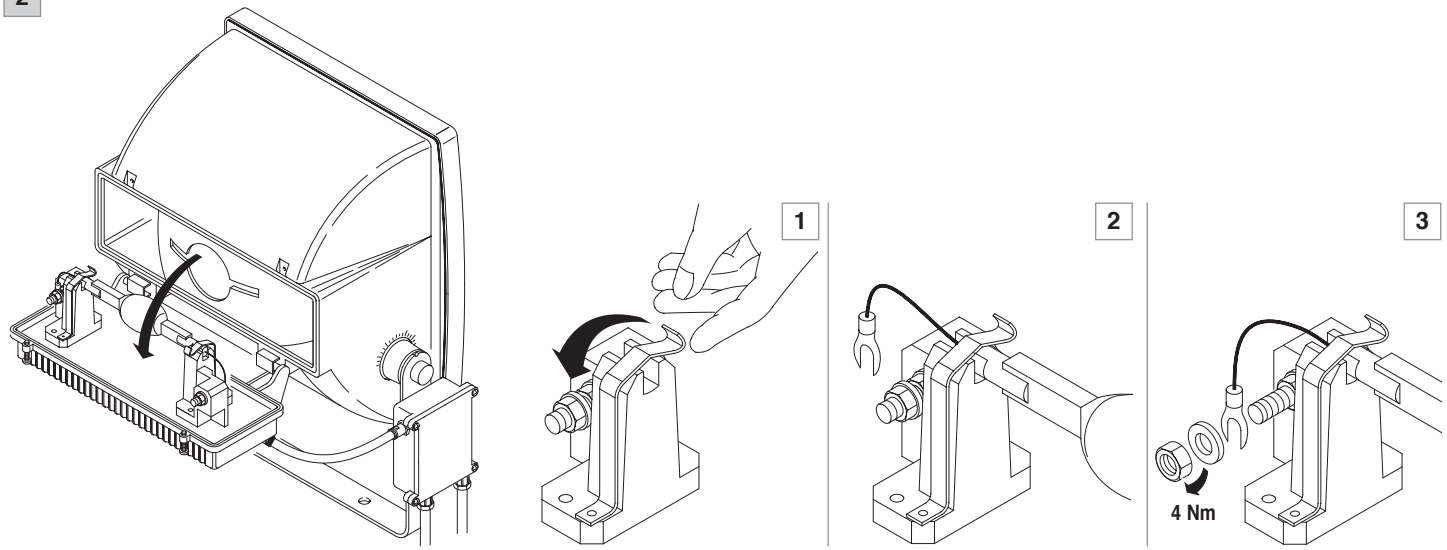
GEWISS

IP66 3 m t_{min} -20 °C t_a +25 °C

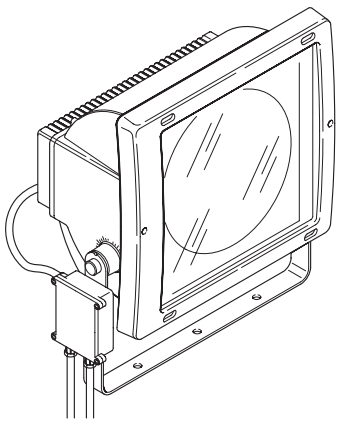
1



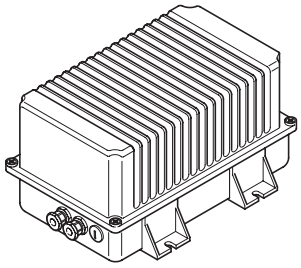
2



4

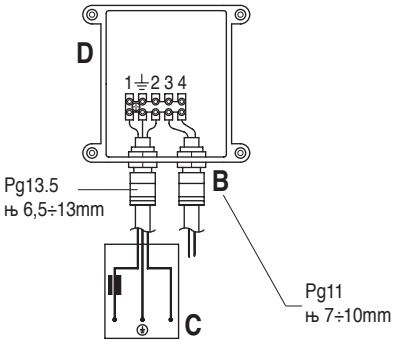


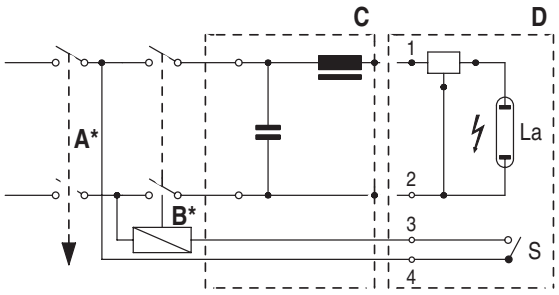
MN 1000W 9,5A
(GW 84656 - GW 84754 - GW84756)



GW 84 637 230V - 50Hz - IP20

GW 84 616 230V - 50Hz - IP66
GW 84 617 240V - 50Hz - IP66
GW 84 618 220V - 60Hz - IP66





A

Interruttore di sic.10A
قاطع الدائرة الكهربائية *10* أمبير
Размыкальнік на 10A
Прекъсвач 10 A
Přerušovač 10 A
Sikkerhedsafbryderkontakt 10A
Leistungsschalter 10A
Ασφαλειοδιακόπτης 10A
Circuitbreaker 10A
Disyuntor 10A
Kaitselüliti 10 A
Virrankatkaisin 10 A
Coupe-circuit 10A
Scoradán Ciorcaid 10A
Prekidač 10 A
Megszakító, 10 A
10 A автоматты ажыратқыш
Grandinės pertraukiklis 10 A
Slēgiekārta 10A
Salvavita 10A
Veiligheidsschakelaar 10A
Overbelastningsbryter 10A
Wyłącznik automatyczny 10A
Disjuntor de 10 A
Întrerupător de 10A
Предохр. выключатель 10A
Istič 10 A
Odklopnik 10 A
Säkerhetsbrytare 10 A
Devre kesici 10A
10安断路器

B

Relè di sicurezza
مرحل الأمان
Рэле бяспекі
Обезопасяващо реле
Pojistné relé
Sikkerhedsrelæ
Sicherheitsrelais
Ρελέ ασφαλείας
Safety relay
Relé de seguridad
Kaitserelee
Turvarele
Relais de sécurité
Athsheachadán sábháilteachta
Sigurnosni relej
Biztonsági relé
Қауіпсіздік релеci
Saugos relė
Drošības relejs
Rilej tas-sikurezza
Veiligheidsrelais
Sikkerhetsrelè
Przekaźnik bezpieczeństwa
Relé de segurança
Releu de siguranţă
Предохранительное реле
Bezpečnostné relé
Varnostni rele
Säkerhetsrelä
Emniyet rölesi
安全继电器

C

Gruppo alimentatore
صندوق مصدر الكهرباء
Блок сілкавання
Захранващ източник
Box napáječe
Forsyningsenhed
Speisergruppe
Κουτί τροφοδοτικού
Power supply box
Sección de alimentacion
Toitekarp
Syöttörasia
Boîte d'alimentation
Bosca soláthair cumhachta
Kutija za napajanje
Tápegység doboza
Қуат беру қорабы
Maitinimo blokas
Elektropadeves kaste
Kaxxa tal-provvista tal-elettriku
Voedingseenheid
Strømforsyningsenhet
Moduł zasilania
Grupo alimentador
Casetă de alimentare
Блок питания
Napájacia skriňa
Ohišje napajalnika
Matarenhet
Güç kaynağı kutusu
电源盒

D

Proiettore
وحدة الأضواء الكاشفة
Пражэктар
Пражектар
Osvětlení
Projektor
Flutlicht
Προβολέας
Floodlight
Proyector
Prožektor
Valonheitin
Projecteur
Tuilsolas
Reflektor
Fényvető
Прожектор
Prožektorius
Prožektors
Floodlight
Schijnwerper
Projektor
Projektor iluminacyjny
Projector
Proiector
Прожектор
Svetlomet
Reflektor
Strålkastare
Projektör
照明灯

*

Non in dotazione
غير موردة
Не ўваходзяць у камплект пастаўкі
Не е включено в комплектацията на доставката
Není součástí dodávky
Ikke leveret
Nicht mitgeliefertes
Δεν παρέχεται
Not supplied
No incluido en el equipo
Ei sisaldu tarnekomplektis
Ei mukana
Non en dotation
Níl sé seo curtha ar fáil
Nije u opremi
Nem tartozék
Бірге берілмейді
Netiekiama
Nav nodrošināts
Mhux pprovdut
Niet bijgeleverd
Leveres ikke
Nie występuje
Não fornecidos
Nu intră în dotare
Не входит в комплект
Nie je súčasťou dodávky
Ni vključeno
Ingår inte
Tedarik edilmez
未提供

PER MOTIVI DI SICUREZZA È OBBLIGATORIO COLLEGARE IL CIRCUITO DI SICUREZZA.
Se i morsetti 3 e 4 vengono collegati come riportato nello schema, l'interruttore di sicurezza interrompe l'alimentazione di rete quando si apre il vano posteriore dell'apparecchio.

لضمان الأمان التام، نوصي بتوصيل دائرة الأمان.
عند توصيل الطرف *3* و *4* كما هو موضح في المخطط، يقوم مفتاح الأمان بقطع مصدر الكهرباء الرئيسي حينما يتم فتح اللوحة الخلفية بالجهاز.

КАБ ЗАБЯСПЕЧЫЦЬ АГУЛЬНУЮ БЯСПЕКУ, МЫ РЭКАМЕНДУЕМ ПАДЛУЧАЦЬ АБАРОНЧУЮ СХЕМУ.
Калі клемы 3 і 4 падлучаюцца ў адпаведнасці са схемай, абарончы пераключальнік адключыць сілкаванне, калі задняя панэль прыстасавання адкрываецца.

ЗА ГАРАНТИРАНЕ НА ПЪЛНА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ИЗКЛЮЧВАЩА БЛОКИРОВКА.
Ако клеми 3 и 4 се свържат, както е показано на електрическата схема, превключвателят на блокировката прекъсва мрежовото захранване, когато задният панел на изделието се отвори.

PRO ZAJIŠTĚNÍ CELKOVÉ BEZPEČNOSTI DOPORUČUJEME PŘIPOJIT BEZPEČNOSTNÍ OKRUH.
Jsou-li terminály 3 a 4 připojeny podle diagramu, jistič odpojí hlavní napájení při každém otevření zadního panelu zařízení.

DET ER OBLIGATORISK AT FORBINDE SIKKERHEDSKREDSLØBET AF HENSYN TIL SIKKERHEDEN.
Hvis klemskruerne 3 og 4 forbindes som vist på oversigten, afbryder sikkerhedskontakten netforsyningen, når apparatets bagerste rum åbnes.

AUS SICHERHEITSGRÜNDEN SOLLTE DER SICHERUNGSKREIS ANGESCHLOSSEN WERDEN.
Wenn die Klemmen 3 und 4 entsprechend dem Schaltplan angeschlossen werden, unterbricht der Sicherheitsschalter die Stromversorgung aus dem Netz, wenn die Rückseite des Geräts geöffnet wird.

ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
Αν οι ακροδέκτες 3 και 4 συνδεθούν σύμφωνα με το παραπάνω σχήμα, ο διακόπτης ασφαλείας διακόπτει την τροφοδοσία δικτύου όταν ανοίγει ο πίσω χώρος της συσκευής.

TO ENSURE TOTAL SAFETY, WE RECOMMEND CONNECTING THE SAFETY CIRCUIT.
If terminals 3 and 4 are connected as per the diagram, the safety switch will cut off the mains supply whenever the rear panel on the appliance is opened.

POR MOTIVOS DE SEGURIDAD ES ACONSEJABLE CONECTAR EL CIRCUITO DE SEGURIDAD.
Si los bornes 3 y 4 se conectan según indica el esquema, el interruptor de seguridad interrumpe la alimentación de red cuando se abre el vano posterior del aparato.

TÄIELIKU OHUTUSE TAGAMISEKS SOOVITAME ÜHENDADA KAITSELÜLITI.
Kui klemmid 3 ja 4 on ühendatud skeemi kohaselt, katkestab kaitselüliti toite alati, kui avatakse seadme tagapaneel.

TURVALLISUUSSYISTÄ TURVAPIIRI ON KYTKETTÄVÄ.
Kun liittimet 3 ja 4 kytketään kaavion mukaan, turvakatkaisin katkaisee virransyötön verkosta, kun laitteen takakansi avataan.

POUR DES RAISONS DE SECURITE ON CONSEILLE DE RACCORDER LE CIRCUIT DE SECURITE.
Si les bornes 3 et 4 sont connectées comme l'indique le schéma, l'interrupteur de sécurité coupe l'alimentation de réseau quand on ouvre le compartiment arrière de l'appareil.

AR MHAITHE LE SÁBHÁILTEACHT IOMLÁN A CHINNTIÚ, MOLAIMID AN CIORCAD SÁBHÁILTEACHTA A CHEANGAL.
Má tá teirminéil 3 agus 4 ceangailte i gcomhréir leis an léaráid, múchfaidh an lasc sábháilteachta soláthar an phríomhlíonra cibé uair a osclaítear painéal cúil an fhearais.

IZ SIGURNOSNIH RAZLOGA PREPORUČAMO SPAJANJE SIGURNOSNOG KRUGA.
Ako se spojnice 3 i 4 spoje kao na dijagramu, sigurnosni prekidač prekinut će napajanje čim se otvori stražnja ploča jedinice.

A TELJES BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN JAVASOLT BEKÖTNI A BIZTONSÁGI ÁRAMKÖRT.
Amennyiben a 3-as és 4-es terminálokat a diagramnak megfelelő módon csatlakoztatták, a biztonsági kapcsoló elvágja a hálózati áramellátást minden esetben, amikor a készülék hátlapját kinyitják.

ТОЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІКТІ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ ҮШІН, ҚАУІПСІЗДІК ТІЗБЕГІН ЖАЛҒАУДЫ ҰСЫНАМЫЗ.
Егер 3 және 4 терминалдары схемаға сай жалғанған болса, құрылғының артқы панелі ашық тұрған сайын қауіпсіздік қосқышы негізгі қуат көзін ажыратып тастап отырады.

KAD BŪTŲ UŽTIKRINTA VISIŠKA SAUGA, REKOMENDUOJAME PRIJUNGTI SAUGOS GRANDINĘ.
Jeigu 3 ir 4 kontaktai prijungti pagal schemą, saugos jungiklis išjungs elektros tiekimą, kai tik bus atidarytas įrenginio galinis skydas.

LAI NODROŠINĀTU PILNĪGU DROŠĪBU, IESAKĀM PIEVIENOT DROŠĪBAS ĶĒDI.
Ja termināli Nr. 3 un 4 ir pievienoti, kā norādīts diagrammā, drošības slēdzis atslēgs elektropadevi katru reizi, kad tiks atvērts ierīces aizmugurējais panelis.

SABIEX TIŻGURA SIKUREZZA TOTALI, NIRRAKKOMANDAW LI TQABBAD IĊ-ĊIRKWIT TAS-SIKUREZZA.
Jekk it-terminali 3 u 4 huma mqabbdin skont id-dijagramma, l-iswiċċ tas-sikurezza jaqta' l-provvista tal-mejns kull darba li jinfetaħ il-panil ta' wara tal-apparat.

OM VEILIGHEIDSREDENEN IS HET VERPLICHT HET VEILIGHEIDSCIRCUIT AAN TE SLUITEN.
Als de klemmen 3 en 4 worden aangesloten zoals aangegeven in het schema, onderbreekt de veiligheidsschakelaar de netvoeding wanneer de achterste ruimte van het apparaat geopend wordt.

AV SIKKERHETSMESSIGE HENSYN ER DET PÅBUDT Å KOBLE TIL SIKKERHETSKRETSEN.
Dersom klemmene 3 og 4 koples slik det vises i skjemaet, avbryter sikkerhetsbryteren tilførselen i nettet når boksen bak på apparatet åpnes.

ABY ZAPEWNIĆ CAŁKOWITE BEZPIECZEŃSTWO ZALECA SIĘ PODŁĄCZENIE OBWODU BEZPIECZEŃSTWA.
Jeśli zaciski 3 i 4 są podłączone jak pokazano na schemacie, wyłącznik bezpieczeństwa odcina zasilanie z sieci po otwarciu tylnego panelu urządzenia.

POR MOTIVOS DE SEGURANÇA, É OBRIGATÓRIO LIGAR O CIRCUITO DE SEGURANÇA.
Se os terminais 3 e 4 forem ligados conforme indicado no esquema, o disjuntor interrompe a alimentação da rede quando se abre o compartimento traseiro do aparelho.

PENTRU A ASIGURA SIGURANŢA TOTALĂ, VĂ RECOMANDĂM SĂ CONECTAŢI CIRCUITUL DE SIGURANŢĂ.
Dacă bornele 3 şi 4 sunt conectate conform diagramei, comutatorul de siguranţă va întrerupe furnizarea energiei electrice de fiecare dacă când este deschis panoul din spate al aparatului.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ НЕОБХОДИМО ПОДСОЕДИНИТЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ЦЕПЬ.
Если клеммы 3 и 4 соединены, как показано на схеме, предохранительный выключатель отключает сетевое питание при открытии заднего отсека прибора.

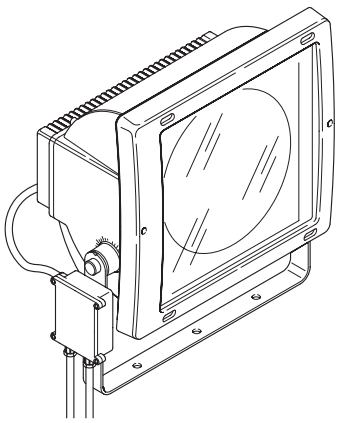
NA ZAISTENIE ÚPLNEJ BEZPEČNOSTI ODPORÚČAME PRIPOJIŤ BEZPEČNOSTNÝ OKRUH.
Ak sú svorky 3 a 4 prepojené podľa schémy, bude bezpečnostný spínač vypínať napájanie pri každom otvorení zadného panela zariadenia.

ZA ZAGOTAVLJANJE POPOLNE VARNOSTI PRIPOROČAMO PRIKLJUČITEV VARNOSTNEGA TOKOKROGA.
Če sta sponki 3 in 4 povezani, kot je prikazano na shemi, bo varnostno stikalo prekinilo napajanje vsakič, ko bo odprta zadnja plošča naprave.

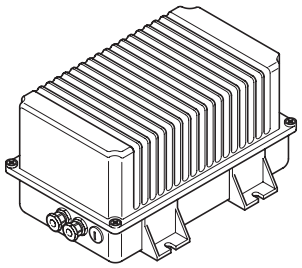
AV SÄKERHETSSKÄL MÅSTE SÄKERHETSKRETSEN ANSLUTAS.
Om klämmorna 3 och 4 ansluts så som anges i schemat, avbryter säkerhetsbrytaren nätmatningen när man öppnar apparatens bakre utrymme.

GENEL EMNİYETİ SAĞLAMAK İÇİN, EMNİYET DEVRESİNİN BAĞLANMASINI TAVSİYE EDERİZ.
3 ve 4 terminallerinin şemaya göre bağlanmaları durumunda, cihazın arka paneli her açıldığında emniyet anahtarı, şebeke beslemesini kesecektir.

为确保全面安全性，我们建议您连接安全电路。如果根据图示连接了端子3和4，则安全开关将在设备后面板打开时切断主电源。

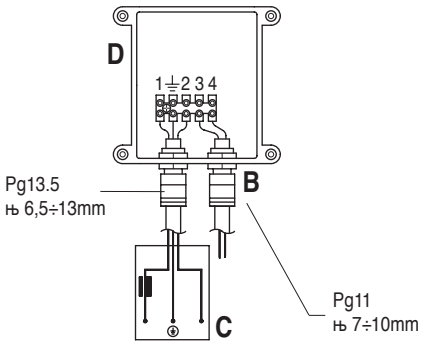


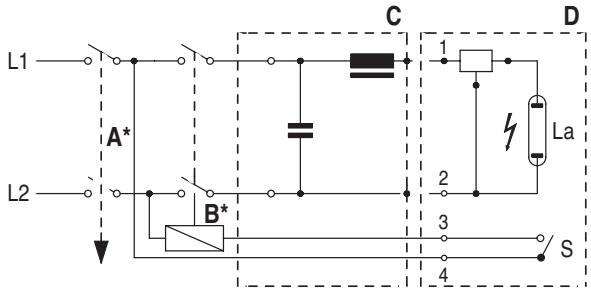
MN 2000W 11,3A
(GW 84 657 - GW 84 755 - GW 84 757)



GW 84 639 400V - 50Hz - IP20

GW 84 621 400V - 50Hz - IP66
GW 84 622 415V - 50Hz - IP66
GW 84 623 380V - 60Hz - IP66





A

Interruttore di sic.10A
قاطع الدائرة الكهربائية *10* أمبير
Размыкальнік на 10A
Прекъсвач 10 A
Přerušovač 10 A
Sikkerhedsafbryderkontakt 10A
Leistungsschalter 10A
Ασφαλειοδιακόπτης 10A
Circuitbreaker 10A
Disyuntor 10A
Kaitselüliti 10 A
Virrankatkaisin 10 A
Coupe-circuit 10A
Scoradán Ciorcaid 10A
Prekidač 10 A
Megszakító, 10 A
10 А автоматты ажыратқыш
Grandinės pertraukiklis 10 A
Slēgiekārta 10A
Salvavita 10A
Veiligheidsschakelaar 10A
Overbelastningsbryter 10A
Wyłącznik automatyczny 10A
Disjuntor de 10 A
Întrerupător de 10A
Предохр. выключатель 10A
Istič 10 A
Odklopnik 10 A
Säkerhetsbrytare 10 A
Devre kesici 10A
10安断路器

B

Relè di sicurezza
مرحل الأمان
Рэле бяспекі
Обезопасяващо реле
Pojistné relé
Sikkerhedsrelæ
Sicherheitsrelais
Ρελέ ασφαλείας
Safety relay
Relé de seguridad
Kaitserelee
Turvarele
Relais de sécurité
Athsheachadán sábháilteachta
Sigurnosni relej
Biztonsági relé
Қауіпсіздік реленсі
Saugos relė
Drošības relejs
Rilej tas-sikurezza
Veiligheidsrelais
Sikkerhetsrelè
Przekaźnik bezpieczeństwa
Relé de segurança
Releu de siguranţă
Предохранительное реле
Bezpečnostné relé
Varnostni rele
Säkerhetsrelä
Emniyet rölesi
安全继电器

C

Gruppo alimentatore
صندوق مصدر الكهرباء
Блок сілкавання
Захранващ източник
Box napáječe
Forsyningsenhed
Speisergruppe
Κουτί τροφοδοτικού
Power supply box
Sección de alimentacion
Toitekarp
Syöttörasia
Boîte d'alimentation
Bosca soláthair cumhachta
Kutija za napajanje
Tápegység doboza
Қуат беру қорабы
Maitinimo blokas
Elektropadeves kaste
Kaxxa tal-provvista tal-elettriku
Voedingseenheid
Strømforsyningsenhed
Moduł zasilania
Grupo alimentador
Casetă de alimentare
Блок питания
Napájacia skriňa
Ohišje napajalnika
Matarenhet
Güç kaynağı kutusu
电源盒

D

Proiettore
وحدة الأضواء الكاشفة
Пражэктар
Пражектар
Osvětlení
Projektør
Flutlicht
Προβολέας
Floodlight
Proyector
Prožektor
Valonheitin
Projecteur
Tuilsolas
Reflektor
Fényvető
Прожектор
Prožektorius
Prožektors
Floodlight
Schijnwerper
Projektor
Projektor iluminacyjny
Projector
Proiector
Прожектор
Svetlomet
Reflektor
Strålkastare
Projektör
照明灯

*****

Non in dotazione
غير موردة
Не ўваходзяць у камплект пастаўкі
Не е включено в комплектацията на доставката
Není součástí dodávky
Ikke leveret
Nicht mitgeliefertes
Δεν παρέχεται
Not supplied
No incluido en el equipo
Ei sisaldu tarnekomplektis
Ei mukana
Non en dotation
Níl sé seo curtha ar fáil
Nije u opremi
Nem tartozék
Бірге берілмейді
Netiekiama
Nav nodrošināts
Mhux pprovdut
Niet bijgeleverd
Leveres ikke
Nie występuje
Não fornecidos
Nu intră în dotare
Не входит в комплект
Nie je súčasťou dodávky
Ni vključeno
Ingår inte
Tedarik edilmez
未提供

PER MOTIVI DI SICUREZZA È OBBLIGATORIO COLLEGARE IL CIRCUITO DI SICUREZZA.
Se i morsetti 3 e 4 vengono collegati come riportato nello schema, l'interruttore di sicurezza interrompe l'alimentazione di rete quando si apre il vano posteriore dell'apparecchio.

لضمان الأمان التام، نوصي بتوصيل دائرة الأمان.
عند توصيل الطرف *3* و *4* كما هو موضح في المخطط، يقوم مفتاح الأمان بقطع مصدر الكهرباء الرئيسي حينما يتم فتح اللوحة الخلفية بالجهاز.

КАБ ЗАБЯСПЕЧЫЦЬ АГУЛЬНУЮ БЯСПЕКУ, МЫ РЭКАМЕНДУЕМ ПАДЛУЧАЦЬ АБАРОНЧУЮ СХЕМУ.
Калі клемы 3 і 4 падлучаюцца ў адпаведнасці са схемай, абарончы пераключальнік адключыць сілкаванне, калі задняя панэль прыстасавання адкрываецца.

ЗА ГАРАНТИРАНЕ НА ПЪЛНА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ИЗКЛЮЧВАЩА БЛОКИРОВКА.
Ако клеми 3 и 4 се свържат, както е показано на електрическата схема, превключвателят на блокировката прекъсва мрежовото захранване, когато задният панел на изделието се отвори.

PRO ZAJIŠTĚNÍ CELKOVÉ BEZPEČNOSTI DOPORUČUJEME PŘIPOJIT BEZPEČNOSTNÍ OKRUH.
Jsou-li terminály 3 a 4 připojeny podle diagramu, jistič odpojí hlavní napájení při každém otevření zadního panelu zařízení.

DET ER OBLIGATORISK AT FORBINDE SIKKERHEDSKREDSLØBET AF HENSYN TIL SIKKERHEDEN.
Hvis klemskruerne 3 og 4 forbindes som vist på oversigten, afbryder sikkerhedskontakten netforsyningen, når apparatets bagerste rum åbnes.

AUS SICHERHEITSGRÜNDEN SOLLTE DER SICHERUNGSKREIS ANGESCHLOSSEN WERDEN.
Wenn die Klemmen 3 und 4 entsprechend dem Schaltplan angeschlossen werden, unterbricht der Sicherheitsschalter die Stromversorgung aus dem Netz, wenn die Rückseite des Geräts geöffnet wird.

ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
Αν οι ακροδέκτες 3 και 4 συνδεθούν σύμφωνα με το παραπάνω σχήμα, ο διακόπτης ασφαλείας διακόπτει την τροφοδοσία δικτύου όταν ανοίγει ο πίσω χώρος της συσκευής.

TO ENSURE TOTAL SAFETY, WE RECOMMEND CONNECTING THE SAFETY CIRCUIT.
If terminals 3 and 4 are connected as per the diagram, the safety switch will cut off the mains supply whenever the rear panel on the appliance is opened.

POR MOTIVOS DE SEGURIDAD ES ACONSEJABLE CONECTAR EL CIRCUITO DE SEGURIDAD.
Si los bornes 3 y 4 se conectan según indica el esquema, el interruptor de seguridad interrumpe la alimentación de red cuando se abre el vano posterior del aparato.

TÄIELIKU OHUTUSE TAGAMISEKS SOOVITAME ÜHENDADA KAITSELÜLITI.
Kui klemmid 3 ja 4 on ühendatud skeemi kohaselt, katkestab kaitselüliti toite alati, kui avatakse seadme tagapaneel.

TURVALLISUUSSYISTÄ TURVAPIIRI ON KYTKETTÄVÄ.
Kun liittimet 3 ja 4 kytketään kaavion mukaan, turvakatkaisin katkaisee virransyötön verkosta, kun laitteen takakansi avataan.

POUR DES RAISONS DE SECURITE ON CONSEILLE DE RACCORDER LE CIRCUIT DE SECURITE.
Si les bornes 3 et 4 sont connectées comme l'indique le schéma, l'interrupteur de sécurité coupe l'alimentation de réseau quand on ouvre le compartiment arrière de l'appareil.

AR MHAITHE LE SÁBHÁILTEACHT IOMLÁN A CHINNTIÚ, MOLAIMID AN CIORCAD SÁBHÁILTEACHTA A CHEANGAL.
Má tá teirminéil 3 agus 4 ceangailte i gcomhréir leis an léaráid, múchfaidh an lasc sábháilteachta soláthar an phríomhlíonra cibé uair a osclaítear painéal cúil an fhearais.

IZ SIGURNOSNIH RAZLOGA PREPORUČAMO SPAJANJE SIGURNOSNOG KRUGA.
Ako se spojnice 3 i 4 spoje kao na dijagramu, sigurnosni prekidač prekinut će napajanje čim se otvori stražnja ploča jedinice.

A TELJES BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN JAVASOLT BEKÖTNI A BIZTONSÁGI ÁRAMKÖRT.
Amennyiben a 3-as és 4-es terminálokat a diagramnak megfelelő módon csatlakoztatták, a biztonsági kapcsoló elvágja a hálózati áramellátást minden esetben, amikor a készülék hátlapját kinyitják.

ТОЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІКТІ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ ҮШІН, ҚАУІПСІЗДІК ТІЗБЕГІН ЖАЛҒАУДЫ ҰСЫНАМЫЗ.
Егер 3 және 4 терминалдары схемаға сай жалғанған болса, құрылғының артқы панелі ашық тұрған сайын қауіпсіздік қосқышы негізгі қуат көзін ажыратып тастап отырады.

KAD BŪTŲ UŽTIKRINTA VISIŠKA SAUGA, REKOMENDUOJAME PRIJUNGTI SAUGOS GRANDINĘ.
Jeigu 3 ir 4 kontaktai prijungti pagal schemą, saugos jungiklis išjungs elektros tiekimą, kai tik bus atidarytas įrenginio galinis skydas.

LAI NODROŠINĀTU PILNĪGU DROŠĪBU, IESAKĀM PIEVIENOT DROŠĪBAS ĶĒDI.
Ja termināli Nr. 3 un 4 ir pievienoti, kā norādīts diagrammā, drošības slēdzis atslēgs elektropadevi katru reizi, kad tiks atvērts ierīces aizmugurējais panelis.

SABIEX TIŻGURA SIKUREZZA TOTALI, NIRRAKKOMANDAW LI TQABBAD IĊ-ĊIRKWIT TAS-SIKUREZZA.
Jekk it-terminali 3 u 4 huma mqabbdin skont id-dijagramma, l-iswiċċ tas-sikurezza jaqta' l-provvista tal-mejns kull darba li jinfetaħ il-panil ta' wara tal-apparat.

OM VEILIGHEIDSREDENEN IS HET VERPLICHT HET VEILIGHEIDSCIRCUIT AAN TE SLUITEN.
Als de klemmen 3 en 4 worden aangesloten zoals aangegeven in het schema, onderbreekt de veiligheidsschakelaar de netvoeding wanneer de achterste ruimte van het apparaat geopend wordt.

AV SIKKERHETSMESSIGE HENSYN ER DET PÅBUDT Å KOBLE TIL SIKKERHETSKRETSEN.
Dersom klemmene 3 og 4 koples slik det vises i skjemaet, avbryter sikkerhetsbryteren tilførselen i nettet når boksen bak på apparatet åpnes.

ABY ZAPEWNIĆ CAŁKOWITE BEZPIECZEŃSTWO ZALECA SIĘ PODŁĄCZENIE OBWODU BEZPIECZEŃSTWA.
Jeśli zaciski 3 i 4 są podłączone jak pokazano na schemacie, wyłącznik bezpieczeństwa odcina zasilanie z sieci po otwarciu tylnego panelu urządzenia.

POR MOTIVOS DE SEGURANÇA, É OBRIGATÓRIO LIGAR O CIRCUITO DE SEGURANÇA.
Se os terminais 3 e 4 forem ligados conforme indicado no esquema, o disjuntor interrompe a alimentação da rede quando se abre o compartimento traseiro do aparelho.

PENTRU A ASIGURA SIGURANŢA TOTALĂ, VĂ RECOMANDĂM SĂ CONECTAŢI CIRCUITUL DE SIGURANŢĂ.
Dacă bornele 3 şi 4 sunt conectate conform diagramei, comutatorul de siguranţă va întrerupe furnizarea energiei electrice de fiecare dacă când este deschis panoul din spate al aparatului.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ НЕОБХОДИМО ПОДСОЕДИНИТЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ЦЕПЬ.
Если клеммы 3 и 4 соединены, как показано на схеме, предохранительный выключатель отключает сетевое питание при открытии заднего отсека прибора.

NA ZAISTENIE ÚPLNEJ BEZPEČNOSTI ODPORÚČAME PRIPOJIŤ BEZPEČNOSTNÝ OKRUH.
Ak sú svorky 3 a 4 prepojené podľa schémy, bude bezpečnostný spínač vypínať napájanie pri každom otvorení zadného panela zariadenia.

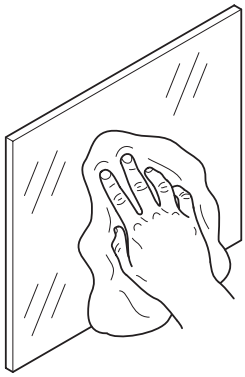
ZA ZAGOTAVLJANJE POPOLNE VARNOSTI PRIPOROČAMO PRIKLJUČITEV VARNOSTNEGA TOKOKROGA.
Če sta sponki 3 in 4 povezani, kot je prikazano na shemi, bo varnostno stikalo prekinilo napajanje vsakič, ko bo odprta zadnja plošča naprave.

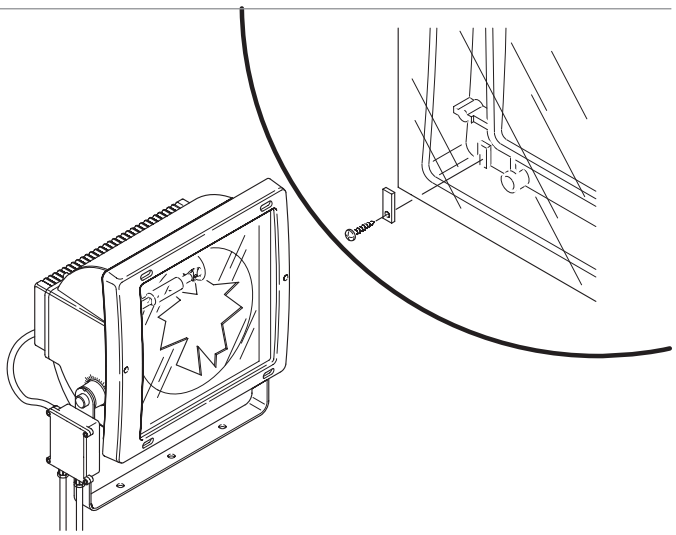
AV SÄKERHETSSKÄL MÅSTE SÄKERHETSKRETSEN ANSLUTAS.
Om klämmorna 3 och 4 ansluts så som anges i schemat, avbryter säkerhetsbrytaren nätmatningen när man öppnar apparatens bakre utrymme.

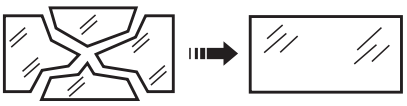
GENEL EMNİYETİ SAĞLAMAK İÇİN, EMNİYET DEVRESİNİN BAĞLANMASINI TAVSİYE EDERİZ.
3 ve 4 terminallerinin şemaya göre bağlanmaları durumunda, cihazın arka paneli her açıldığında emniyet anahtarı, şebeke beslemesini kesecektir.

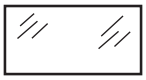
为确保全面安全性，我们建议您连接安全电路。如果根据图示连接了端子3和4，则安全开关将在设备后面板打开时切断主电源。

6



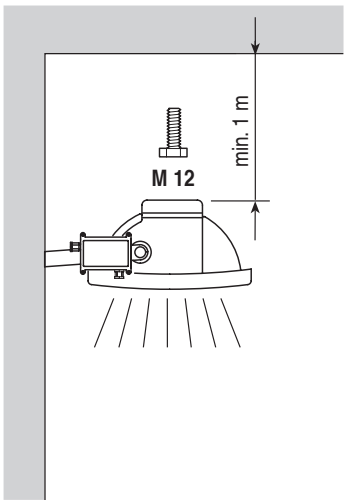


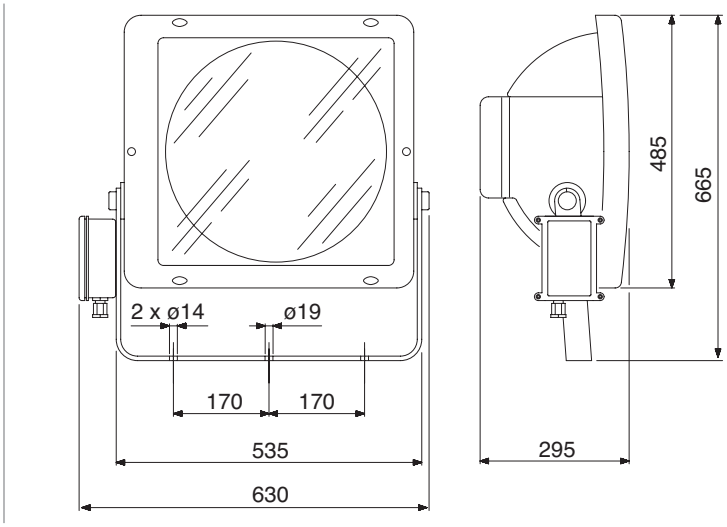




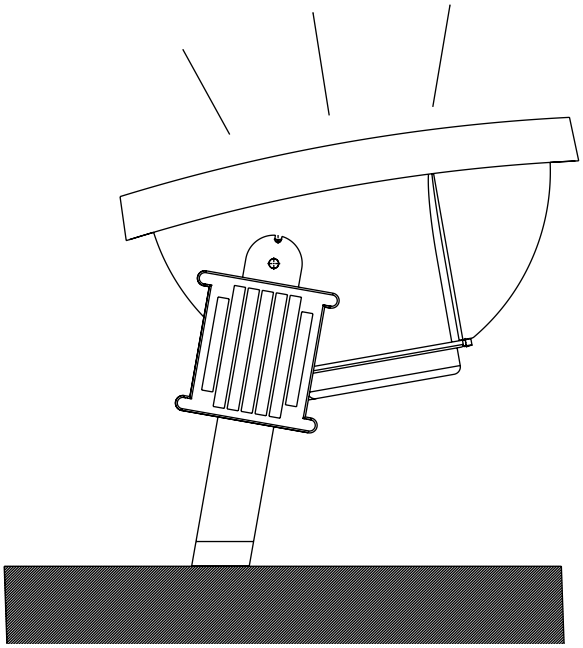
GW 88 285	**GW 84756 - GW 84757**	**10 J**
GW 88 261	**GW 84656 - GW 84657 - GW 84754 - GW 84755**	**10 J**

7





W	⊗		B L N IGNITOR	OSRAM	PHILIPS	Kg			h
1000	**MN**	**K12s** **Cavo** - كابل Кабель - *Кабел* Kabel - *Kabel* Kabel - *Καλώδιο* Cable - *Cable* Juhe - *Kaapeli* Câble - Cábla Kabel - Kábel Кабель - Kabelis Kabelis - Kejbil Kabel - Ledning Przewód - Cabo Cablu - Провод Kábel - Kabel Kabel - Kablo 线缆	4÷5 kV	HQI-TS 1000W/D/S	-	16	0,226 m^2	0,102 m^2	40 m
2000	**MN**		4÷5 kV	HQI-TS 2000W/D/S	Master MHN-SB 2000W	16	0,226 m^2	0,102 m^2	50 m



Per l'impiego verso l'alto utilizzare un prodotto specifico "FACE UP".
يمكن استخدامه موجها لأعلى، باستخدام المنتج "FACE UP" الخاص.
Можа выкарыстоўвацца пры напраўленні ўверх з дапамогай пэўнага прадукта “FACE UP”.
Може да работи обърнат нагоре при монтиране на специална допълнителна част.
Lze použít v poloze směrem nahoru s použitím speciálního výrobku „FACE UP“.
I tilfælde af brug i opadvendt retning, skal man benytte det specifikke “FACE UP” produkt.
Um das Gerät nach oben gerichtet einzusetzen, ein spezifisches „FACE- UP“-Produkt benutzen.
Για τη χρήση προς τα επάνω, χρησιμοποιήστε το ειδικό προϊόν “FACE UP”.
Can be used facing upwards, with the aid of the specific “FACE UP” product.
Para el uso hacia arriba, utilizar un producto específico “FACE UP”.
Spetsiaalse toote FACE UP abil saab kasutada ülespoole pööratult.
Voidaan käyttää pystysuunnassa erityisen “FACE UP” -varusteen kanssa.
Pour une utilisation vers le haut, utiliser un produit spécifique « FACE UP ».
Is féidir é a úsáid agus a cheann in airde, le cúnamh an táirge ar leith “CEANN IN AIRDE”.
Može se koristiti tako da gleda prema gore pomoću posebnog “FACE UP” proizvoda.
Felfelé néző helyzetben is lehet használni a külön erre készített „FACE UP” termék segítségével.
Арнайы “FACE UP” өнімінің көмегімен жоғары қаратып пайдалануға болады.
Galima naudoti nukreipus aukštyn, specialiems AUKŠTYN NUKREIPTIEMS gaminiams.
Izmantojot īpašu „FACE UP” izstrādājumu, iespējams lietot ar skatu uz augšu.
Jista' jintuża jħares 'il fuq, bl-għajnuna tal-prodott speċifiku “FACE UP”.
Kan omhoog gericht gebruikt worden met behulp van het speciale product “FACE UP”.
Kan benyttes vendt oppover ved hjelp av spesialproduktet “FACE UP”.
Można stosować skierowany w górę, wówczas używać specjalnego produktu “FACE UP”.
Para se utilizar virado para cima, recorrer a um produto específico “FACE UP”.
Se poate utiliza cu orientare în sus, cu ajutorul unui produs specific „FACE UP”.
При необходимости установки с направлением вверх используйте специальное изделие “FACE UP”.
Môže byť použité smerom nahor pomocou špeciálneho „FACE UP“ príslušenstva.
Napravo lahko obrnete tudi navzgor s pomočjo dodatnega izdelka „FACE UP“.
För användning uppåt ska du välja en specifik produkt “FACE UP”.
Özel “FACE UP” (YUKARI YÖNLENDİRME) ürünü yardımıyla, yukarı bakacak şekilde kullanılabilir.
根据指定的“FACE UP”（此面朝上）标记，将产品的正面朝上。

! When provided with a metal halide lamp (MX), the luminaire should be switched off at least once a week, to avoid potential unsafe lamp failure (acc. to AS/NZS 60598-1)

cod. 7.63.9.622.5

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

PROLITE SAT

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday

24h **+39 035 946 260**

@ **sat@gewiss.com**
www.gewiss.com

ULTIMA REVISIONE 06/2016